

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 24 (1886)
Heft: 31

Artikel: Histoire d'un zon-na-na
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-189363>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

pauvres vieux ne sentent rien ou à peu près rien. Un de ces garçons me racontait qu'il avait tellement massacré le premier invalide qu'il avait rasé, que le malheureux lui dit : « On a des chances de revenir indemne d'un champ de bataille, mais, avec toi, on est toujours sûr de laisser un morceau de sa peau. »

Il est vraiment pénible de penser que ces vieux soldats, ces vieux débris de gloire, après avoir perdu quelque membre au service du pays, servent encore d'instruments d'opération aux apprentis coiffeurs.

S'il existait des invalides à la tête de bois, je comprendrais qu'on pût les mettre entre les mains de ces jeunes gens. Malheureusement, l'invalide à la tête de bois n'existe que dans la chanson populaire.

J'ai moi-même interrogé à ce sujet le maître perruquier des Invalides, auquel les besoins du service imposent l'obligation d'avoir recours à de tels auxiliaires. Les règlements l'y autorisent, du reste. Chargé de couper les cheveux à 250 invalides tous les quinze jours et de les raser deux fois par semaine, il est évident que, seul, il ne pourrait jamais en venir à bout.

Les appointements alloués pour cette besogne ne sont pas en outre très élevés : huit sous par mois et par homme ! Voilà un abonnement bon marché.

Dans ces conditions, le maître perruquier est bien obligé de prendre des jeunes gens qui l'aident dans sa besogne et qui augmentent ses ressources par le prix de l'apprentissage qu'ils lui payent. »

Histoire d'on zon-na-na.

La timballa, lo tambou dè bassa, lo zon-na-na, l'est tot on. C'est lo râi dâi instrumeints po bin marquâ lo pas ; et dâo teimps dè noutrè brâvès vilhiès musiquès militérès, on avâi bin meillâo teimps à martsi qu'ora, qu'on est d'obedzi, pè pou qu'on ouïe on bocon du, ào qu'on sâi dâo quatriémo ploton de la derrâire compagni, de teindrè lo cou et de sè teni la man derrâi l'orolhie po ourè lè *tu, tu*, dâi trompettès, et onco qu'on n'est pas fotu dè rein ourè quand l'est qu'on bataillon sè corbè à n'on cárro dè tserrâire, tandi qu'avoué lo zon-na-na, cein portavè à dué pipâ dè tabâ.

Dè tot teimps lè Vaudois ont z'u dâo goût po cé gros uti, et mè rassovigno quand y'éte petit bouébo et que y'avâi 'na danse per tsi no, faillâi coute qui coute la timballa po accompagni lè musicârès qu'étiont trâi : on trompettârè, onna ioula et on épouffârè ; et ion dâi valets dè la jeunesse on pou mâlin, sè peindâi la timballa ào cou et rolhivè dessu dè la man drâite, tandi que tegnâi de la gautse on bliosset dè petitès brantsès que l'avâi trait à 'na remésse dè biola et que l'appoyivè contrè l'autra pé po que cein fassè on bocon *bzzz*, po reimplaci lè pliaquès.

Ora, po ein reveni à me n'histoire, vaitisé :

L'abbâyi que sè dévessâi férè entrè lè fénésons et lè messons, volliâvè bailli adrâi balla, kâ diabe lo mein dè dix musicârès lâi dévessont êtrè po la pararda. Cliâo musicârès, qu'étiont quasu ti dâo veladzo, formâvont 'na sociétâ qu'on lâi desâi

l'Union trompettale, et ma fâi lè fasâi rudo bio oûrè. Se l'aviont z'u lo zon-na-na, l'ariont déboquâ ti lè coup la sociétâ dè l'*Echo dâo Bombardon*, dè Bon-tavant.

Du grandteimps l'aviont einviâ d'avâi on tambou dè bassa ; mâ cein cotâvè gros et n'iavâi pas mèche ; et portant lâi avâi dein lo veladzo on lulu, tapa-seillon dè se n'état, qu'avâi z'âo z'u étâ timballier dè la musica militére dè la Combâ et qu'étai on tot fin po tapâ dè la maillotse. Mâ n'étai pas on tapa-seillon que va roudâ lè veladzo po remettrè dâi sacllio ài bagnolets et po repeltassi lè vilhiès terrinès ; l'étai coumeint quoui derâi on tapa-seillon monsu, que fasâi lo nâovo et que tegnâi boutequa.

Tot parâi l'abbâyi approtsivè et tsacon sè desâi que faillâi lo zon-na-na po la pararda, dè manière que lo comité dè l'abbâyi décidâ d'atsetâ onna timballa, po eimbelli la féta ; et quand l'afférè eut étâ votâ, lo président et lo vice-président qu'étai ein mémo teimps chef et clérinette dè la trompettala, s'en alliront trovâ lo tapa-seillon po lai dévezâ dè l'afférè, kâ on alsitè pas on tot instrumeint coumeint on paquiet dè tabâ, et po pas sè laissi einguiusâ, faut cognâitrè la partiâ, kâ s'on allâvè atsetâ on zon-na-na que vo fotè dâi bémo ào maitteint de 'na mazurka ào que séyè d'on bécarré pe bas què l'ordonnance, atant rein, kâ cein porrâi férè férè dâi fausssets ào bombardon ; et l'est porquiè faillâi cein férè atsetâ pè lo tapa-seillon, qu'étai on vretablio zon-naniste, vu que l'avâi mémameint tenu on solo tot solet à n'on dinâ d'officiers, on iadzo que lè z'autre aviont perdu la nota. La timballa dè la musica dâi Combâ avâi cotâ 145 francs ; et po avâi oquie de plie cossu, lo comité dè l'abbâyi déciida dè mettrè 150 francs et dè payî la dzornâ, lo voïadzo et lè frais ào tapa-seillon, que dévessâi parti lo surleindéman po férè ell'eimplietta à Dzénéva, pliace dâo Molâ, iô dévessâi lâi avâi 'na bou-tequa dè brique-à-braque.

(*La suita degando que rint.*)

Tous nos lecteurs se souviennent d'une nouvelle intitulée : *Bijou d'or*, que nous avons publiée dans le courant de mars et qui a été accueillie avec grand intérêt. L'auteur, M. Muller-Darier, de Genève, a bien voulu nous favoriser d'une autre production qui n'aura pas moins de succès. *Sami*, qui est une histoire essentiellement vaudoise, dont le héros existe encore et vit dans le pays, est, pour ainsi dire, une suite de *Bijou d'or* ; le récit est fait devant le feu du même chalet du Jura.

SAMI

...Le pâtre raviva le feu en y jetant des branches de sapin et de genièvre. La gourde de rhum repassa à la ronde. Le bûcheron Sami, un géant roux, à la puissante ossature, l'air placide, s'essuya la bouche du revers de sa manche, toussa et d'une belle voix joyeuse, au timbre chaud, nous fit le récit suivant :

« En 1870 j'étais à Paris, garçon à tout faire chez un farinier allemand, à la rue du Paon-blanc. Trente-cinq francs par mois, nourri, couché et blanchi... contre les sacs. Le patron, un pingre, vous faisait bûcher dur. Je passais mes dimanches à mettre de l'ordre dans le magasin, puis avec ça la patronne vous faisait une étour-